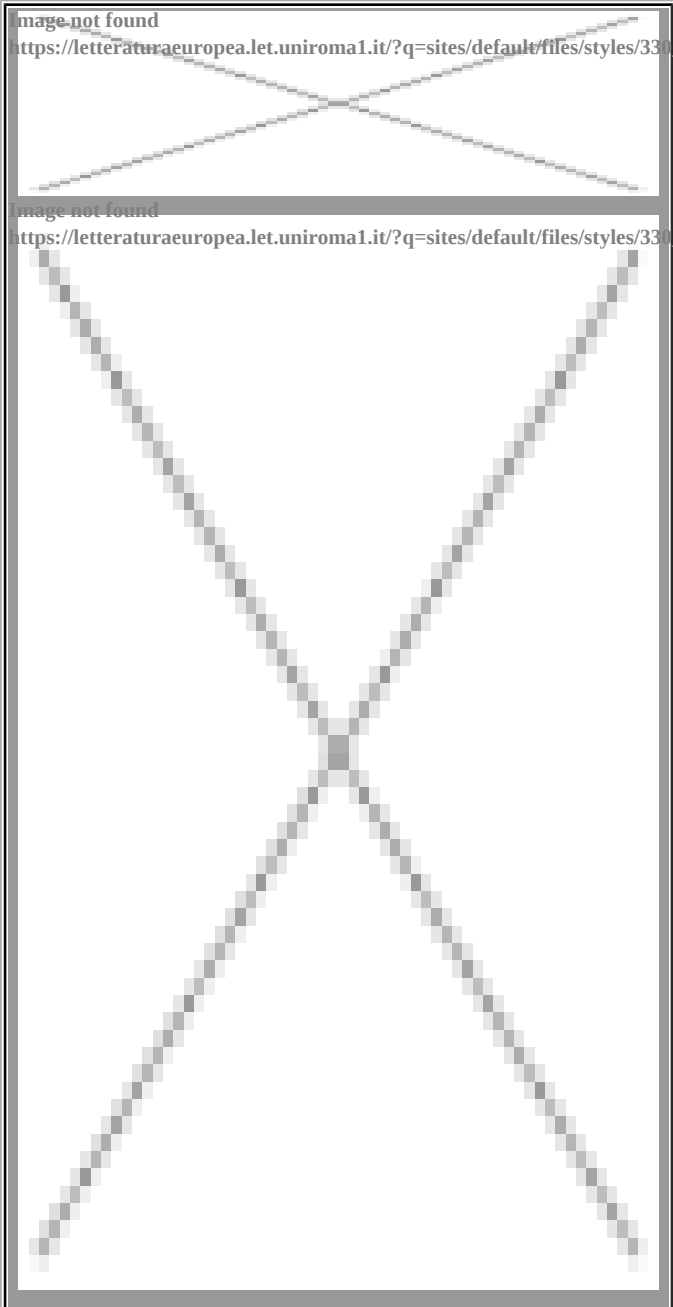


Home > DON DENIS > EDIZIONE > Tam muyto mal mi fazedes, senhor > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

CANZONIERE B

- letto 184 volte

Edizione diplomatica

	https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr1_112.jpg&itok=o61Eg1zQ Tam muyto mal mi fazedes/senhor E tanta coyta e a fan leuar https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/330px/public/lmr2_111.jpg&itok=uE2zOD7_ E ta(n)to me ueio coyta dandar Que nu(n)camì ualha n(ost)ro senhor Se anteu ia no(n) q(ue)ria moirer E semi no(n) fosse mayor prazer* En ta(n) gra(n) coyta uyua gra(n) sazo(n) P(or) uos senhor e le uo tanto mal. Que u(os) no(n) posso ne(n) sey diz qual. E p(or)aquesto deus no(n) mi pardon Se antea ia non quera moirer Tam muyte omal q(ue) mi p(or) uos ue(n) E tanta coyta leue Tantasfam. Que moirerey co(n) Tanto mal de pra(n) Mays pero senhor de uos no(n) mi de be(n) Se anteu ia no(n) q(ue)ria moirer Ca mays meu be(n) e de morte sofrer Ante ca semp(re)ntal. coyta uiuer
---	--

- letto 120 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Tam muyto mal mi fazedes/senhor E tanta coyta e a fan leuar E ta(n)to me ueio coyta dandar Que nu(n)camí ualha n(ost)ro senhor Se anteu ia no(n) q(ue)ria moirer E semi no(n) fosse mayor prazer*	Tam muyto mal mi fazedes, senhor, e tanta coyta e afan levar, e tanto me veio coytad?andar, que nunca mi valha Nostro Senhor se ant?eu ia non queria moirer e se mi non fosse mayor prazer.
	II
En ta(n) gra(n) coyta uyua gra(n) sazo(n) P(or) uos senhor e le uo tanto mal. Que u(os) no(n) posso ne(n) sey diz qual. E p(or)aquesto deus no(n) mi pardon Se antea ia non queria moirer	En tan gran coyta vyv?, á gran sazon, por vós, senhor, e levo tanto mal que vos non posso nen sey diz qual; e por aquesto Deus non mi pardon se ante a ia non queria moirer
	III
Tam muyte omal q(ue) mi p(or) uos ue(n) E tanta coyta leue Tantasfam. Que moirerey co(n) Tanto mal de pra(n) Mays pero senhor de uos no(n) mi de be(n) Se anteu ia no(n) q(ue)ria moirer	Tam muyt?é o mal que mi por vós ven, e tanta coyta lev?e tant?asfam, que moirerey con tanto mal, de pran; mays pero, senhor, de vós non mi dé ben se ant?eu ia non queria moirer
	IV
Ca mays meu be(n) e de morte sofrer Ante ca semp(re)ntal. coyta uiuer	Ca máys meu ben é de morte sofrer ante ca sempr?en tal coyta viver.

- letto 134 volte

Riproduzione fotografica

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/B_510.jpg&itok=tzjB917I



- letto 171 volte

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-b-290>